

ÍNDICE

	Página
ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS	70
ACERTO DO DIA DA SEMANA	70
COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO	71
NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO	74
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA	77
ESPECIFICAÇÕES	79

PORTUGUÊS

☆ *Para o cuidado com o relógio, veja "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções ajunto.*

SEIKO CAL. 4F32, 8F32, 8F33

CALENDÁRIO PERPÉTUO

- Uma vez acertado, o calendário ajusta-se automaticamente nos meses pares e ímpares, incluindo Fevereiro dos anos bissextos até 28 de Fevereiro do ano 2100.
- O calendário indica o mês, o dia do mês, o dia da semana (Cal. 8F33) e o número de anos a contar do último ano bissexto.

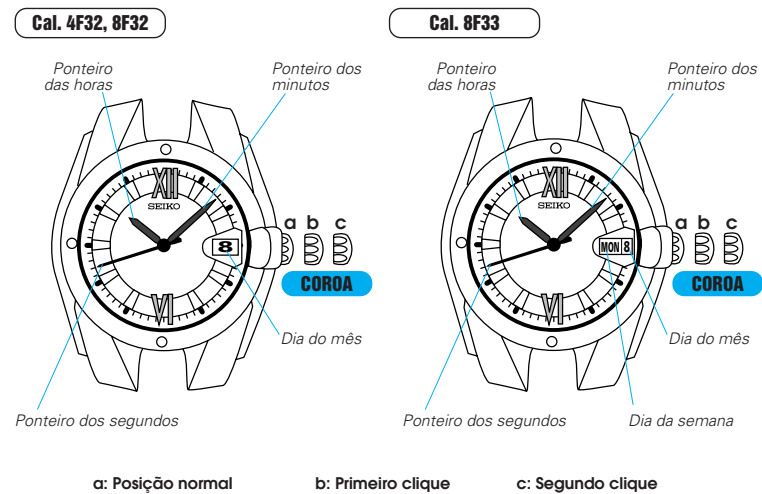
ALTA PRECISÃO

- Avanço/atraso : Média anual inferior a 20 segundos.

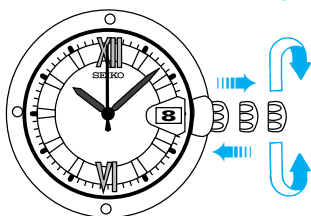
Antes de utilizar o relógio:

- Dado que o calendário é preajustado na fábrica, você só necessita de acertar a hora, o dia do mês e o dia da semana (Cal. 8F33), e o calendário ficará automaticamente actualizado.
- Antes de utilizar o relógio, não se esqueça de ler "COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO", e, depois, acerte a hora, o dia do mês e o dia da semana (Cal. 8F33) correctamente seguindo o processo indicado em "ACERTO DA HORA/ DIA DO MÊS" e "ACERTO DO DIA DA SEMANA".

* No caso da indicação do calendário não estar correcta depois de ter sido feito o acerto da hora/dia do mês, consulte o revendedor onde adquiriu o relógio ou um AGENTE SEIKO AUTORIZADO.



ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS



COROA

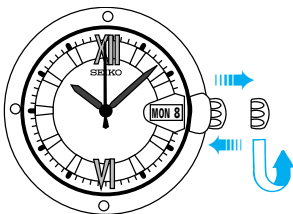
Puxe-a até ao segundo clique quando o ponteiro dos Segundos está na posição das 12 horas.

▼
Gire-a em qualquer direcção para acertar a hora e o dia do mês.

▼
Empurre-a completamente para dentro em conformidade com um sinal horário.

ACERTO DO DIA DA SEMANA (Para o Cal. 8F33)

- Acerte, primeiro, a hora e o dia do mês, e, em seguida, o dia da semana.



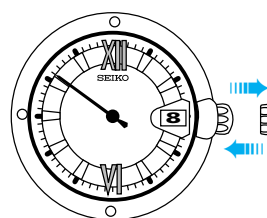
COROA

Puxe para o primeiro clique.

▼
Rode para a esquerda para acertar o dia da semana.

▼
Empurre de novo para a posição normal.

COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO



COROA

Puxe-a até ao primeiro clique, e empurre-a de novo para a posição normal dentro de um segundo.

- O relógio indica o calendário pela ordem seguinte:

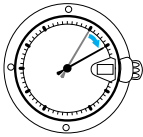
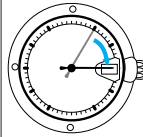
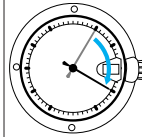
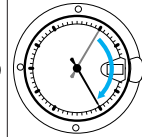
1. Ano bissexto
(Ponteiro dos segundos)

▼
2. Mês
(Quadro do calendário)

▼
3. Dia do mês
(Quadro do calendário)

1. Indicação do ano bissexto

O ponteiro dos segundos move-se rapidamente a intervalos de cinco segundos e pára para indicar o número de anos que passou desde o último ano bissexto. Antes de puxar a coroa para o primeiro clique, verifique e fixe na mente onde está o ponteiro dos segundos a fim de conseguir ler quantos segundos avançou.

	5 segundos	10 segundos	15 segundos	20 segundos
Movimento rápido do ponteiro dos segundos				
Número de anos desde o último ano bissexto	1 ano	2 anos	3 anos	4 anos (ano bissexto)
Ano	1997 2001 2005 . . 2093 2097	1998 2002 2006 . . 2094 2098	1999 2003 2007 . . 2095 2099	2000 2004 2008 . . 2096 -

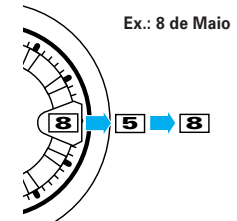
2. Mês corrente

O mês corrente é indicado no quadro do calendário durante 5 segundos.

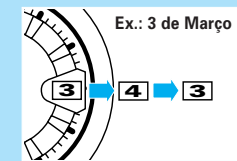
** Janeiro é representado por "1", Fevereiro por "2", e assim por diante.*

3. Dia do mês corrente

O numeral no quadro do calendário retorna para o dia do mês corrente.



** Quando o mês e o dia do mês são representados pelo mesmo numeral como no caso de "1 de Janeiro", "2 de Fevereiro" e assim por diante, o numeral que se encontra no quadro do calendário avança rapidamente e retrocede um para indicar que os numerais do mês e do dia do mês são idênticos.*



★ Depois de ter sido indicado o calendário, o ponteiro dos segundos começa a mover-se rapidamente e depois retoma o movimento normal.

NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO

COMO OPERAR A COROA DE TIPO FECHO A ROSCA (para os modelos com coroa de tipo fecho a rosca)

- **Para desatarraxar a coroa:**

Rode a coroa para a esquerda. (Em seguida, puxe-a para fora para acertar a hora ou para verificar o calendário)

- **Para atarraxar a coroa:**

Estando a coroa na posição normal, rode-a para a direita ao mesmo tempo que a pressiona.

ACERTO DA HORA, DIA DO MÊS E DIA DA SEMANA

- Ao acertar o dia do mês e o dia da semana, rode a coroa para a esquerda para avançar o dia do mês e o dia da semana, e para a direita para atrasá-los. O dia do mês e o dia da semana mudam uma vez por dia rodando o ponteiro das horas duas voltas completas.

ACERTO DA HORA/DIA DO MÊS

- O dia do mês muda entre as 11:45 p.m. e as 0:30 a.m. enquanto o relógio está em funcionamento, e entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m. quando for mudado manualmente rodando os ponteiros. Por isso, tenha presente o seguinte.

[Verificação de AM/PM]

Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se AM/PM está acertado correctamente.

- * Ao acertar a hora avançando os ponteiros, faça passar o ponteiro das horas pela marca das 3 horas. Se o dia do mês avançar, a hora está acertada no período AM (manhã). Se não avançar, a hora está acertada no período PM (tarde).
- * Ao acertar a hora atrasando os ponteiros, faça passar o ponteiro das horas pela marca das 9 horas. Se o dia do mês atrasar, a hora está acertada no período PM. Se não mudar, está acertada no

período AM.

[Acerto da hora entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m.]

* Se se acertar a hora no período entre as 9:00 p.m. e as 3:00 a.m., o dia do mês poderá não mudar adequadamente. O relógio, contudo, indicará o dia do mês adequadamente depois das 3:00 a.m.

* Para evitar que isto ocorra, primeiro atrase o ponteiro das horas fazendo-o passar pelas 9:00 p.m., verificando se o dia do mês retrocede para o dia anterior, e, em seguida, avance os ponteiros para a hora desejada.

- Ao acertar o ponteiro dos minutos, avance-o 4 a 5 minutos para lá do minuto desejado, e depois retroceda-o para o minuto exacto.

ACERTO DO DIA DA SEMANA

- O dia da semana muda entre as 11:00 p.m. e as 4:00 a.m. enquanto o relógio está em funcionamento e também quando for mudado manualmente rodando os ponteiros.
- Não mude o dia da semana entre as 10:00 p.m. e as 5:00 a.m. Caso contrário, poderá não mudar adequadamente. Se for necessário acertar o dia da semana durante esse período, primeiro mude a hora para qualquer outra fora desse período, acerte o dia da semana e, em seguida, acerte de novo a hora correcta.

COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO

- Se a coroa for puxada para o segundo clique em vez do primeiro clique e for empurrada para a posição normal, o relógio não indicará o calendário.
- Não deixe a coroa no primeiro ou segundo clique quando utiliza o relógio, pois isto encurtará a vida da pilha.

● **Nota sobre o segundo intercalar**

Um dia consiste normalmente de 86.400 segundos. Na realidade, pode ser mais longo ou mais curto do que isto devido às mudanças irregulares no ciclo giratório da terra. Quando as flutuações acumuladas no prazo de um dia totalizam mais um ou menos um segundo, deve adicionar-se ou subtrair-se um segundo como factor de correcção. Este é chamado de "segundo intercalar".

A correcção do segundo intercalar é executada cada um ou dois anos simultaneamente em todo o mundo com base na informação reunida pelos observatórios astronómicos espalhados pelo mundo. A correcção é efectuada entre as 11:59'59" p.m. e as 0:00'00" a.m. GMT, no dia 31 de Dezembro ou no dia 30 de Junho, durante os quais é adicionado ou subtraído um segundo.

Quando isto acontece, queira ajustar o seu relógio em conformidade com isto. Informe-se nos jornais sobre o segundo intercalar.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

5
Anos

[Cal. 4F32]

10
Anos

[Cal. 8F32, 8F33]

A pilha minúscula que abastece o seu relógio deverá durar aproximadamente **5 anos (Cal. 4F32) ou 10 anos (Cal. 8F32 e 8F33)**. Contudo, uma vez que a pilha é colocada na fábrica para verificar o funcionamento e performance do relógio, a vida actual da pilha em seu poder pode ser inferior ao período especificado. Quando a pilha se esgota, assegure-se de substituí-la o mais cedo possível para evitar qualquer avaria. Para a substituição da pilha, recomendamos-lhe que se dirija a um AGENTE SEIKO AUTORIZADO e lhe peça a pilha **SEIKO CR1612 (Cal. 4F32) ou SEIKO CR2412 (Cal. 8F32 e 8F33)**.

** Se se utilizar frequentemente a função de verificação do calendário, a vida da pilha pode ser inferior ao período especificado.*

● **Indicação da vida da pilha**

Quando o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de dois segundos em vez do intervalo normal de um segundo, substitua a pilha por uma nova o mais cedo possível. Caso contrário, o relógio deixará de funcionar dentro de duas semanas.

** A precisão horária não é afectada mesmo que o ponteiro dos segundos se esteja a mover a intervalos de dois segundos.*

** Enquanto o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de dois segundos, o relógio não indicará o calendário mesmo que se puxe a coroa para o primeiro clique.*

● **Verificação e ajustamento do calendário após a substituição da pilha**

A função do calendário não é afectada pelas mudanças da pilha. Contudo, depois de substituir a pilha por uma nova, verifique se o calendário está correcto. (Veja “COMO VERIFICAR O CALENDÁRIO”)

Se o relógio não indica o ano bissexto, o mês e o dia do mês correctamente, mande ajustá-lo num AGENTE SEIKO AUTORIZADO.

 **AVISO**

- Não retire a pilha do relógio.
- Se for necessário tirar a pilha para fora, mantenha-a fora do alcance de crianças. Se uma criança a engolir, consulte imediatamente um médico.

 **PRECAUÇÃO**

- Nunca produza curto-circuito, mexa na pilha ou a aqueça, e nunca a exponha ao fogo. A pilha poderá explodir, ficar muito quente ou incendiar-se.
- A pilha não é recarregável. Nunca tente recarregá-la, pois isso poderá causar o vazamento da pilha ou a sua danificação.

ESPECIFICAÇÕES

1	Frequência do oscilador de cristal	196.608 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)
2	Avanço/atraso (média anual)	±20 segundos quando usado no pulso 12 horas por dia aproximadamente, a uma temperatura normal (5° C a 35° C) (41° F a 95° F) * A média mensal de avanço/atraso pode atingir 4 segundos aproximadamente segundo as condições de uso.
3	Gama de temperaturas operacionais	-10° C a +60° C (14° F a 140° F)
4	Sistema motor	Motor de passo para a indicação horária Motor ultra-sónico para a indicação do calendário
5	Pilha	SEIKO CR1612, 1 peça (Cal. 4F32) SEIKO CR2412, 1 peça (Cal. 8F32 e 8F33)
6	Indicação da vida da pilha	
7	CI (Circuito Integrado)	C-MOS-LSI, 1 peça

* As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.